

CONTRACT DE PRESTAȚIE ARTISTICĂ
Nr. 1619/20.10.2023

În temeiul prevederilor Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată, cu modificările și completările ulterioare coroborat cu dispozițiile Codului civil, precum și în baza prevederilor Codului fiscal, cu modificările și completările ulterioare, între:

s-a încheiat prezentul contract de prestație artistică (denumit în continuare „Contract”) cu respectarea următorilor termeni și condiții:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prin prezentul contract, ARTISTUL se angajează să participe în calitate de artist-interpret (rolurile *Toni Morrison & Nina Simone*) în cadrul **“BE.LOVED”** de Toni Morrison, în regia lui Mariana Cămărășan, în perioada **octombrie-noiembrie 2023**.

Producția va avea avanpremieră și premieră în zilele de 2 și 3.11.2023, la Sala Mare de Spectacole ARCUB, Hanul Gabroveni. Apoi se vor mai juca 4 reprezentații stabilite de comun acord până la finalul anului (în total 6 reprezentații în 2023).

2.2. ARTISTUL cesează BENEFICIARULUI, în regim de neexclusivitate, toate drepturile conexe asupra interpretării/prestației sale, pentru toate utilizările și exploatarea acestora, pentru toate teritoriile și pentru întreaga perioadă de protecție legală.

III. REMUNERAȚII ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

3.1. Remunerația stabilită, pe care BENEFICIARUL se obligă să o plătească ARTISTULUI, este de **20.238 brut pentru întreaga prestație (5.952 lei brut pentru repetiții, respectiv 2.381 lei brut pentru fiecare reprezentație).**

3.2. Plata remunerației nete, în sumă de **5.000 lei (pentru repetiții) respectiv 2.000 lei/reprezentație** se va efectua prin ordin de plată, în contul ARTISTULUI, în termen de maximum 30 de zile după încheierea prestației parțiale, respectiv după premieră și apoi după fiecare reprezentație, sau în funcție de data încasării subvenției de la PMB, pe baza unui proces verbal de recepție semnat de ambele părți.

3.3. Onorariul cuvenit ARTISTULUI pentru serviciile artistice prestate, respectiv pentru cesiunea drepturilor patrimoniale de autor, va fi impozitat cu 16% - impozit final, aferent onorariului prestației artistice pentru non-rezidenți, conform dispozițiilor legale în vigoare.

CONTRACT DE PRESTAȚIE ARTISTICĂ
Nr. 1614/20.10.2023

În temeiul prevederilor Legii nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, republicată, cu modificările și completările ulterioare coroborat cu dispozițiile Codului civil, precum și în baza prevederilor Codului fiscal, cu modificările și completările ulterioare, între:

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1 Centrul de Proiecte Culturale al Municipiului București – ARCUB, cu sediul în București, str. Lipscani nr. 84 – 90, Sector 3, cod fiscal 9658744, având contul IBAN RO21TREZ24G670330203030X, deschis la Trezoreria Sector 3, reprezentat prin dna. Mihaela Păun - Director, în calitate de **BENEFICIAR**, pe de o parte,
Și

11.2. LAZARENCO GALINA cu domiciliul în Rep. Moldova, Chișinău, str. Cojocarilor, nr. 6, ap. 42, legitimat cu BI, nr. A01141469, la data de 11.07.2022, număr de identificare: 0980206481251, cont IBAN:....., în calitate de artist, numit în cele ce urmează **ARTIST**, pe de altă parte,

s-a încheiat prezentul contract de prestație artistică (denumit în continuare „Contract”) cu respectarea următorilor termeni și condiții:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prin prezentul contract, **ARTISTUL** se angajează să participe în calitate de artist-interpret (rolurile *Toni Morrison & Nina Simone*) în cadrul “**BE.LOVED**” de Toni Morrison, în regia lui Mariana Cămărășan, în perioada **octombrie-noiembrie 2023**.

Producția va avea avanpremieră și premieră în zilele de 2 și 3.11.2023, la Sala Mare de Spectacole ARCUB, Hanul Gabroveni. Apoi se vor mai juca 4 reprezentații stabilite de comun acord până la finalul anului (în total 6 reprezentații în 2023).

2.2. **ARTISTUL** cesează **BENEFICIARULUI**, în regim de neexclusivitate, toate drepturile conexe asupra interpretării/prestației sale, pentru toate utilizările și exploatarea acestora, pentru toate teritoriile și pentru întreaga perioadă de protecție legală.

III. REMUNERAȚII ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

3.1. Remunerația stabilită, pe care **BENEFICIARUL** se obligă să o plătească **ARTISTULUI**, este de **20.238 brut pentru întreaga prestație (5.952 lei brut pentru repetiții, respectiv 2.381 lei brut pentru fiecare reprezentație)**.

3.2. Plata remunerației nete, în sumă de **5.000 lei (pentru repetiții) respectiv 2.000 lei/reprezentație** se va efectua prin ordin de plată, în contul **ARTISTULUI**, în termen de maximum 30 de zile după încheierea prestației parțiale, respectiv după premieră și apoi după fiecare reprezentație, sau în funcție de data încasării subvenției de la PMB, pe baza unui proces verbal de recepție semnat de ambele părți.

3.3. Onorariul convenit **ARTISTULUI** pentru serviciile artistice prestate, respectiv pentru cesiunea drepturilor patrimoniale de autor, va fi impozitat cu 16% - impozit final, aferent onorariului prestației artistice pentru non-rezidenți, conform dispozițiilor legale în vigoare.

IV. DURATA CONTRACTULUI

4.1. Presentul contract se încheie pe o durată cuprinsă între data semnării contractului și data de 31.12.2023. Încetarea contractului prin ajungere la termen nu produce efecte asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. Pe perioada executării prezentului contract, **BENEFICIARUL** se obligă:

- a) să înștiințeze ARTISTUL cu cel puțin 24 de ore înainte asupra modificării orei sau locului la care va avea loc evenimentul.
- b) să creeze ARTISTULUI condiții corespunzătoare de lucru, cu respectarea normelor legale aferente acesteia;
- c) să deducă din onorariul brut convenit, impozitul rezultat din executarea prezentului contract prin aplicarea cotei de 10% asupra venitului brut diminuat cu cheltuielile determinate prin aplicarea cotei forfetare de 40% asupra venitului brut și să îl vireze la bugetul statului în termenele legale.
- d) să achite suma netă datorată cu titlu de remunerație la termenul stabilit conform Art. 3.2.;
- e) are dreptul de a utiliza imagini foto/video oficiale realizate în timpul Evenimentului doar în scop promoțional al instituției și al Evenimentului;
- f) are obligația de a utiliza în mod neexclusiv drepturile conexe cedate de către ARTIST, menționate la art. 2.2, în toate modalitățile de exploatare stipulate în prezentul contract, cât și de legislația în vigoare privind drepturile de autor și drepturile conexe.
- g) să recunoască și să garanteze respectarea tuturor drepturilor morale ale ARTISTULUI.
- h) să recunoască ARTISTULUI paternitatea propriei interpretări;
- i) să respecte calitatea prestației ARTISTULUI și să se opună oricărei deformări, falsificări sau altei modificări substanțiale a interpretării acestuia sau oricărei încălcări a drepturilor lui, care ar prejudicia onoarea ori reputația sa.

5.2. În executarea prezentului contract, **ARTISTUL** se obligă:

- a) să participe în calitate de artist-interpret (rolurile *Toni Morrison & Nina Simone*) la repetițiile spectacolului menționat, care vor avea loc la ARCUB, Hanul Gabroveni, după cum urmează:
 - lecturile pe text și repetițiile de mișcare, în perioada 20 - 31 octombrie, la Sala Studio,
 - repetițiile la scenă, în decor și costume, în perioada 31 octombrie – 3 noiembrie, la Sala Mare;
- b) să interpreteze rolurile *Toni Morrison & Nina Simone* la toate reprezentațiile spectacolului cu același nume, respectiv la avanpremiera și premiera din zilele de 2 și 3 noiembrie 2023 și la încă 4 reprezentații ale spectacolului, care vor fi programate de comun acord în 2023, la Sala de spectacole ARCUB;
- c) să respecte toate indicațiile regizorale și ale organizatorului;
- d) să participe la orice acțiuni promoționale privind evenimentul menționat, organizate de BENEFICIAR sau la inițiativa acestuia, pentru care și-a dat acordul (dată, oră, loc de desfășurare);
- e) să manifeste receptivitate și deschidere față de punctele de vedere exprimate de BENEFICIAR;
- f) să înștiințeze BENEFICIARUL cu privire la indisponibilitatea sa, din cauză de forță majoră, în maximum două ore de la producerea acesteia;
- g) să se abțină de la orice conflict și să se adreseze direct conducerii BENEFICIARULUI pentru rezolvarea oricărei probleme conflictuale;

- h) să nu facă acte sau fapte de natură să prejudicieze executarea cu bună credință și întocmai a prezentului contract;
- i) să comunice BENEFICIARULUI, la data semnării prezentului contract, angajamentele contractuale care ar putea afecta programul de repetiții sau susținerea recitalului/spectacolului în care este distribuit, răspunzând față de aceasta în cazul în care a contractat ulterior alte angajamente profesionale care ar putea fi de natură a-l pune în imposibilitatea de a se conforma obligațiilor asumate prin prezentul contract;
- j) să obțină acordul BENEFICIARULUI, înainte de a contracta orice alte angajamente, care ar putea fi de natură să îl pună în imposibilitatea de a se conforma prevederilor prezentului contract;
- k) să respecte normele tehnice PSI și normele de protecție a muncii specifice activității în conformitate cu prevederile Legii Securității și Sănătății în Muncă nr. 319/2006 și ale Legii nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor și să își asume întreaga răspundere pentru activitatea desfășurată, precum și pentru eventualele accidente ivite în timpul evenimentului;
- l) să nu facă acte sau fapte de natură să aducă atingere bunului renume al BENEFICIARULUI sau al evenimentului.
- m) să păstreze caracterul confidențial al prezentului contract, să nu angajeze discuții și să nu dezvăluie sau să folosească sub nicio formă față de terțe persoane fizice sau juridice, informații referitoare la activitatea BENEFICIARULUI, producția evenimentului, relația sa contractuală cu BENEFICIARUL, sau orice alte informații de care ARTISTUL ia cunoștința pe parcursul executării contractului, cu excepția celor care au fost dezvăluite publicului; în același sens, ARTISTUL se obligă să ceară acordul expres și prealabil al reprezentanților BENEFICIARULUI cu privire la: (i) acceptul de a face orice declarații destinate sau care ar putea fi aduse la cunoștința mass-media și/sau conținutul acestora, respectiv (ii) acceptul de a acorda interviuri și/sau conținutul acestora.

VI. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

6.1. Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a obligațiilor asumate prin prezentul contract, atrage răspunderea Părții în culpă și acoperirea prejudiciului cauzat, cu excepția cazurilor de exonerare prevăzute de lege.

(2) BENEFICIARUL își rezervă dreptul de a rezilia contractul și de a proceda la înlocuirea ARTISTULUI, cu o notificare prealabilă comunicată cu minimum 3 zile anterior exercitării acestuia, în următoarele situații:

- ARTISTUL nu respectă programul de pregătire, sau programările recitalului/spectacolului sau nu informează cu cel puțin 24 de ore înainte despre imposibilitatea respectării acestora, sau

- ARTISTUL nu se conformează indicațiilor de regie sau nu îndeplinește performanța artistică cerută de către regizor/dirijor, iar oricare dintre acestea constata acest lucru, sau

- ARTISTUL face orice fel de acte de natură să compromită pregătirea sau interpretarea artistică pentru care a fost angajat.

6.2. În cazul accidentării ori îmbolnăvirii ARTISTULUI, BENEFICIARUL este în drept să procedeze la înlocuirea acestuia.

6.3. Nerespectarea termenelor de plată de către BENEFICIAR, atrage dreptul ARTISTULUI de a percepe penalități de întârziere de 0,01 % pentru fiecare zi de întârziere, calculate de la data scadenței fiecărei obligații de plată în parte și până la îndeplinirea efectivă a acesteia.

6.4. BENEFICIARUL este în drept să solicite organelor jurisdicționale competente obligarea ARTISTULUI la plata de daune interese pentru prejudiciile cauzate instituției, în situațiile în care acesta nu și-a respectat obligațiile asumate prin prezentul contract.

6.5. ARTISTUL este în drept să solicite organelor jurisdicționale competente obligarea BENEFICIARULUI la plata de daune interese pentru prejudiciile pe care acesta le-a cauzat prin nerespectarea clauzelor stipulate prin prezentul contract.

VII. REZILIEREA CONTRACTULUI

7.1. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune interese.

7.2. Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care una din părți:

- a) nu își execută una din obligațiile prevăzute la Capitolul V din prezentul contract;
- b) cesează drepturile și obligațiile sale prevăzute în prezentul contract fără acordul celeilalte părți;

- c) în termen de 5 zile de la data primirii notificării prin care i s-a adus la cunoștință că nu și-a executat ori își execută în mod necorespunzător oricare din obligațiile ce îi revin.

7.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prezentului contract o va invoca cu 5 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele.

7.4. Prevederile prezentului capitol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Nici una din părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și neexecutarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

IX. LITIGII

9.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă.

9.2. În cazul în care nu este posibil rezolvarea pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente material din municipiul București.

X. CLAUZE FINALE

10.1. Părțile se angajează să asigure confidențialitatea asupra tratatelor purtate în vederea încheierii acestui contract, precum și asupra acelor clauze care, prin natura lor, nu sunt de notorietate publică.

10.2. Orice modificare a prezentului contract se face numai cu acordul părților, prin încheierea unui act adițional.

10.3. În cazul în care părțile își încalcă obligațiile prevăzute în prezentul contract, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

10.4. Prevederile prezentului contract se completează cu dispozițiile Legii nr. 8/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare și ale Codului civil.

10.5. Presentul contract reprezintă voința părților și înlătură orice înțelegere verbală/scrisă dintre acestea, anterioară încheierii sale.

Presentul Contract a fost încheiat în 3 (trei) exemplare, toate cu valoare de original, din care două exemplare revin Beneficiarului, iar unul se remite Artistului.

